



## การวิเคราะห์ข้อสอบวิชาภาษาจีนในระบบการสอบคัดเลือกบุคคลเข้าศึกษาต่อ<sup>1</sup> ในระดับอุดมศึกษาของประเทศไทย

### An Analysis of Chinese Language Test Papers in Thai University Entrance Examination

Received 14 January, 2023

เหลียง อวี้ จิ้ง Liang Yujing<sup>1\*</sup>,

Revised 8 May, 2023

หลี หยินเซิง Li Yinsheng<sup>2</sup>

Accepted 20 June, 2023

#### บทคัดย่อ

บทความนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์ข้อสอบวัดระดับภาษาจีนในการสอบเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของประเทศไทยทั้งก่อนและหลังปี พ.ศ. 2552 ทั้ง 2 รูปแบบ โดยวิเคราะห์จาก 3 ประเด็นดังนี้ (1) องค์ประกอบและโครงสร้างของข้อสอบ (2) รูปแบบและเนื้อหาของคำถาม และ (3) ข้อสอบวัดระดับความสามารถในการใช้ภาษา จากการศึกษาพบว่าข้อสอบเข้ามหาวิทยาลัยวิชาภาษาจีนของไทยในภาพรวม หลังจากการปรับเปลี่ยนและบูรณาการรายครั้งมีความเหมาะสมมากขึ้น โดยเฉพาะโครงสร้างข้อสอบนั้นมีเสถียรภาพและมีความสมเหตุสมผลมากขึ้นกว่าเดิม การแบ่งประเภทของคำถามในแต่ละส่วนมีความชัดเจนมากขึ้น และจำนวนสัดส่วนของข้อคำถามค่อนข้างคงที่ ขอบเขตของเนื้อหาข้อสอบครอบคลุมหลากหลาย ข้อสอบวัดความรู้ในด้านต่าง ๆ มีความสมดุลและเป็นระบบมากขึ้น นอกจากนี้ ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2553 เป็นต้นมา ในข้อสอบนั้นได้เพิ่มการทดสอบความรู้

<sup>1\*</sup> Miss Liang Yujing, Doctoral student, Doctoral Degree Program "Teaching Chinese", College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University.

e-mail: liangyujing2017@qq.com

Corresponding author: Liang Yujing

梁玉静，女（1991-），泰国华侨崇圣大学(Huachiew Chalermprakiet University)在读博士研究生。本文是本人博士毕业论文的部分内容。

<sup>2</sup> Mr. Li Yinsheng, Professor in Doctoral Degree Program "Teaching Chinese", College of Liberal Arts, Guangxi University.

李寅生，男（1962-），广西大学文学教授，研究方向：中日文化、诗词欣赏及翻译、古代文学等。



ในด้านวัฒนธรรมจีน โดยลดสัดส่วนการทดสอบความรู้ทางภาษาจีนลงได้อย่างเหมาะสม และยังมีการเพิ่มสัดส่วนของทักษะการใช้ภาษาในข้อสอบ ซึ่งสัดส่วนข้อสอบด้านทักษะการใช้ภาษาโดยรวมนั้นค่อนข้างคงที่ แต่สิ่งหนึ่งที่ไม่คุ้มมองข้ามก็คือ ความรู้ทางภาษา เช่น คำศัพท์และไวยากรณ์ รวมถึงทักษะการอ่าน ก็ยังเป็นจุดสำคัญของข้อสอบวิชาภาษาจีนในการสอบเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของประเทศไทยมาโดยตลอด สะท้อนให้เห็นในระดับหนึ่งว่า การศึกษาภาษาจีนในประเทศไทยให้ความสำคัญกับการสอบวัดความรู้ของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาจีนมากขึ้น อย่างไรก็ตาม การสอนและการทดสอบทักษะทางภาษาเชิงปฏิบัติ เช่น การฟังและการพูดภาษาจีนยังขาดอยู่บ้าง การที่ระบบการสอบเข้าระดับอุดมศึกษาของไทยนั้นมีการเปลี่ยนแปลงปฏิรูปที่ค่อนข้างเป็นไปอย่างรวดเร็วและบ่อยครั้ง การออกแบบอย่างไร้มาตรฐานและกฎระเบียบเกี่ยวกับการศึกษาภาษาจีนโดยกระทรวงศึกษาธิการของไทย ตลอดจนความจำเป็นเร่งด่วนที่จะต้องแก้ไขปรับปรุงคุณภาพของชุดข้อสอบให้ดียิ่งขึ้น ทั้งหมดนี้คือเหตุผลสำคัญในการเปลี่ยนแปลงข้อสอบวิชาภาษาจีนในระบบการคัดเลือกบุคคลเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของประเทศไทย

**คำสำคัญ :** การสอบคัดเลือกบุคคลเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของประเทศไทย ข้อสอบวิชาภาษาจีน วิเคราะห์ ความสามารถทางภาษา

### Abstract

This paper aims to analyze the two versions of Chinese language test papers in Thai university entrance examination around 2009 respectively from three aspects: (1) the composition and structure of the paper; (2) the formats and contents of test questions; and (3) language ability tested based on the theories of language ability. It is found that the structure of the paper is gradually stable, and the layout of the paper is more reasonable. Secondly, the divisions of each component are more clear, the number of each type of questions is basically fixed. In addition, the scope of test contents is more comprehensive, the knowledge tested is more balanced and systematic. Since 2010, the test paper has added a systematic examination about



Chinese culture. Meanwhile, it has appropriately reduced the proportion of questions regarding theoretical knowledge, and correspondingly increased the proportion of questions regarding practical language skills. And the overall proportion of various language abilities has gradually stabilized. In a word, after several revisions and integrations, the overall quality of Chinese language test papers in Thai entrance examination has improved. However, it is important to note that the examination of theoretical knowledges such as vocabularies and grammars, as well as reading skills, has always been the focus of the test. It also indicates that Chinese education in Thailand pays more attention to the teaching and examination of students' Chinese theoretical knowledge, but the teaching and examination of Chinese listening, speaking and other practical language skills are relatively lacking. The fast-changing Thai university entrance system, a series of policies and regulations related to Chinese education issued by the Thai education department, and the urgent need for optimization and improvement of the papers are the main reasons for the changes mentioned above.

**Keywords:** Thai university entrance examination, Chinese language test papers, Analysis, Language ability

## 1.引言

因泰国高考制度的不断变革，自1998年开考以来，泰国中文科目高考的名称和试卷也相应地发生了一些改变。但与改革频率较高且变革周期较短的高考制度相比，泰国中文科目高考试卷的变化则显得相对平稳一些。

泰国中文科目高考试卷大致可分为三个版本，第一种是2009年之前的80题版，第二种是2009年至2022年的100题版，第三种是2023年3月起的50题版。由于全新的A-level 87 Chi中文考试目前还未开考（首次考试暂定于2023年3月20日下午13:30-15:00），且就目前官方公布的信息来看，该版本试卷除题量减半外，其余内容基本与100题版的大致相同。因此，本文的主要研究对象是2009年前后两个版本的试卷。本文将从试卷编写与试卷构成、测试类型与测试内容、试题所考查的语言能力三个方面，分别对这两个版本的泰国中文科目高考试卷展开分析，归纳总结该试卷的变化及其原因。



## 2.研究目的

- 2.1 结合泰国 2009 年之前的中文科目高考试卷相关资料及语言能力的相关理论，分析该阶段泰国中文科目高考试卷的试卷编写与试卷构成、测试题型与测试内容、试题所考查的语言能力。
- 2.2 结合泰国 2009 年至今的中文科目高考试卷相关资料及语言能力的相关理论，分析现阶段泰国中文科目高考试卷的试卷编写与试卷构成、测试题型与测试内容、试题所考查的语言能力。
- 2.3 归纳总结现有泰国中文科目高考试卷在不同阶段的变化，并分析其原因。

## 3.研究意义

- 3.1 目前中外有关泰国中文科目高考试卷的研究多集中在 2009 年之后的 PAT 7.4 考试上，本文对其进行历时的、纵向的全面考察和分析，可以使读者较为全面地了解泰国中文科目高考试卷完整的发展历程，借此可以丰富本研究领域的学术成果。
- 3.2 本研究的实践意义是，可在一定程度上帮助考生了解有关该考试的相关内容，从而更有针对性地备考，提高考试成绩，增加考入理想院校和专业的机率。其次，可在一定程度上帮助辅导教师更深入地了解该考试的相关内容，了解考试重难点，提高相关教学及辅导工作的针对性和有效性。

## 4.文献综述

### 4.1 泰国中文科目高考试卷整体性研究

王丹（2014）将 HSK 四级试卷、1999-2005 年及 2009-2011 年的泰国中文科目高考试卷进行了对比，并以巴克曼的语言能力模式和布鲁姆的认知领域教育目标分类法为理论依据，分析了三者所考查的能力范围和层次。文章指出，泰国中文科目高考试卷侧重考查考生的中文语言和文化知识，其所考查的内容与高中的中文教学内容存在较为明显的差异。

张凡（2009）在《泰国大学入学考试汉语试题分析》中以语言测试相关理论、巴克曼的语言能力模式、布鲁姆的认知领域教育目标分类法等为理论基础，分析了泰国 2000-2005 年中文科目高考的性质、特点、试卷组成、基本题型。

春丽娟（2012）首次以抽样调查的形式，对参加过 PAT7.4 考试的考生和进行过 PAT7.4 相关辅导的教师进行了相关调查，受访师生普遍反映泰国中文教学大纲不完善、教师更换频繁、教材杂乱、高中中文教学内容和 PAT7.4 考试内容差异明显、PAT7.4 试题难度较大，作者针对上述问题提出了完善中文教学大纲、保证师资分配、统一中文教材、调整 PAT7.4 考试内容及难度等建议。

万惜春（2014）通过整理和分析 2009-2011 年的 PAT7.4 试卷，发现 PAT7.4 试题考察内容较为全面，涵盖了各类中文语言知识，但部分题型比例失衡、编排顺序不当、题目指令不完善、文化试题难度较大且不贴近泰国人当今的生活。作者最后提出了强化中文语言要素教学和加强中文逻辑思维训练的建议。

王多（2014）利用成绩测试的相关理论分析得出，PAT7.4 考试的信度和效度较低、难度较大、区分度较差，对泰国高中阶段的中文课本选择、教学安排、学生学习内容导向等都产生了负面的后效作用。文章还分析了泰国中文科目高考存在的问题给学生、教师、国家汉办及泰方带来的负面影响，并分别提出了相应的建议。



李颖 (2015) 利用有关语言测试的相关理论分析了 PAT7.4 考试的性质，介绍了试题类型和所考察的知识点，并从语音、语法、文化、汉字、语用交际、汉语综合运用六个方面，提出了一些有关 PAT7.4 的教学及备考建议。

汪宝龙 (2015) 阐述了泰国学生学习中文的现状，指出其中存在各年级间的中文课程关联性小、教学重点不统一、课时较少等问题，介绍了泰国中文科目高考的题型。作者指出许多考生认为文化试题难度最大，试卷和日常教学中的词汇存在较大的差，考生中文学习起步较晚和学习时间较少是造成其考试成绩较低的主要原因。

杨凯 (2016) 梳理了 PAT7.4 试卷的结构，结合巴克曼的语言能力结构和国际汉语语言能力相关理论，统计了各类知识点在试卷中所占的比重，分析了 PAT7.4 试卷所考查的语言能力结构，并对 PAT7.4 试卷进行了较为全面的评价。文章最后从 PAT7.4 试卷本身和泰国中文教学两方面，提出了调整 PAT7.4 试卷的语言能力结构、降低试卷难度、组织多方人员参与命题，完善中文教学大纲、改善师资力量、改进相关教材等建议。

此类研究利用语言教学和语言测试的相关理论，分别从考试性质、试卷构成、试题类型、试题内容、考查内容、信度、效度等诸多角度对泰国中文科目高考试卷及试题进行了整体性的研究和分析。但此类研究大都关注 2009 年之后的 PAT7.4 考试，对于此前的中文科目高考论述甚少，且绝大部分研究者仅选用了个别年份的相关真题资料，读者借此难以对该考试的发展全貌有一个较为全面的了解，也在一定程度上造成了此话题研究连贯性的欠缺。

#### 4.2 泰国中文科目高考试卷分项研究

许丽华 (2016) 在糅合中文教学中句本位和词本位观点的基础上，对 PAT7.4 试卷中语法试题进行了分类，同时对其所考察的语法项目进行了统计和分析。文章整理了部分泰国高三学生和教师对中文科目高考语法试题的反馈，并针对泰国中文科目高考语法试题及其相关教学提出了一些改进建议。

李慧娟 (2017) 利用语言测试、语言教学及文化三方面的相关理论知识，统计了泰国 2010-2016 年中文科目高考真题中的 130 道文化试题，对其进行分类，总结了泰国中文科目高考中常考察的中国文化知识点，并提出了相应的备考建议。

陈也 (2018) 从语言、文化、教学三者的关系角度出发，分析了 1999-2011 年泰国中文科目高考试题中出现的文化因素，并借此来反观泰国高中的中文文化教学。作者通过对试题进行统计和分析，发现泰国中文科目高考涉及的文化知识范围广、难度高，并针对泰国中学的中国文化教学提出了建议。

张艺君 (2017) 以短文阅读理解题的普遍性特征为理论依据，从语料选择和试题编写两个方面，对泰国 2009-2011 年 PAT7.4 考试真题中的短文阅读理解题进行了较为详细的考察。作者提出了制定考试大纲、适当降低难度、提高语料选择的科学性、增强试题编写的合理性等建议；并根据 PAT7.4 短文阅读理解题的命题规律，从题材、体裁、题型和答题技巧几方面对考生提出了备考建议。

丁秀秀 (2019) 聚焦于 PAT7.4 试卷中的汉语成语要素，统计了 2009-2011 年间 PAT7.4 试卷中出现的成语。文章指出，了解成语的语义与语用对于提高学生的汉语表达能力和交际能力具有一定的帮助，但泰国高中的成语教学中存在课时少、教材混乱且成语内容较少、学生中文水平参差不齐等问题。文章最后提出了采用现代化多媒体手段、综合使用交际法、游戏法、歌曲学习等多种方式进行成语教学等建议。



此类研究侧重考察泰国中文科目高考试卷的某类题型或某个要素，主要涉及词汇、语法、文化、阅读、考试效度等几个方面。此类文章统计并分析了上述几类试题的样题、出题规律和所考查的具体语言点，探讨了其中存在的问题，并结合实际的中文教学，为考生备考和相关教学及辅导提出了相应的建议。通过此类研究可以加深对泰国中文科目高考中不同题型和相关教学情况的了解。此类研究多聚焦该试卷中的某一个话题，虽然重点突出，但大多数仅选用了少数真题资料，又因该试卷在不同时期均有不同程度的差异，因而难以借此获得该试卷整体的发展全貌。

## 5.研究方法

### 5.1 文献研究法

搜集并整理国内外目前与泰国中文科目高考试卷的相关研究，从已有文献中吸取可资借鉴和具有参考价值的内容，为本文提供参考。

### 5.2 定量研究法

本文拟根据泰国教育部门及相关考试论坛公布的泰国历年中文科目高考试卷的相关资料，分析该试卷的试卷编写与试卷构成、测试题型与测试内容。

### 5.3 定性研究法

中文科目在泰国高考中属于第二外语选考科目，在分析该试题所考查的语言能力时本文主要运用了美国应用语言学家巴克曼 (Bachman) 提出的“语言交际能力”(Communicative Language Ability, CLA) 模式理论中的语言能力<sup>3</sup>、《国际汉语能力标准》中的汉语能力<sup>4</sup>，以及《国际中文教学通用课程大纲》中的语言综合运用能力<sup>5</sup> 的相关描述。之所以选用这三个理论是因为，巴克曼 (Bachman) 的“语言交际能力”(Communicative Language Ability, CLA) 模式理论对于语言能力的解构较为综合全面，且受到了语言学界的普遍认可，并适用于语言教学、第二语言教学及语言测试中语言能力的相关分析。而后两者则是中国国家汉办官方组织撰写并出版的，对于全球国际中文教学及中文测试都具有一定的指导价值。因此本文将结合上述理论，从语言知识、语言技能、语言文化三个方面分析泰国中文科目高考试卷所考查的语言能力。

## 6.研究结果

### 6.1 2009 年之前的泰国中文科目高考试卷分析结果

<sup>3</sup>The Aspects of Communicative Language Ability. (2022, February 17). Edubirdie. Retrieved from <https://edubirdie.com/examples/the-aspects-of-communicative-language-ability/>

<sup>4</sup>The Office of Chinese Language Council International. (2007). Chinese Language Proficiency Scales for Speakers of Other Languages. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

<sup>5</sup>The Office of Chinese Language Council International. (2008). International Curriculum for Chinese Language Education. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.



### 6.1.1 试卷编写与试卷构成

1999 年至 2005 年期间，泰国中文科目高考由泰国大学事务部 (Ministry of University Affairs) 负责组织举办。试卷由泰国若干所著名院校（如朱拉隆功大学、法政大学等）的中文及其相关专业的教师共同合作编写，并未有任何中方人员参与其中。至于其命题依据，由于泰国首次中文科目高考的举行时间是 1998 年 10 月，但当时泰国的相关部门并未颁布明确的中文教学大纲和相应的考试大纲，且高考命题具有较强的保密性要求，因此该时期具体的命题标准并不可知。

在此阶段，泰国中文科目高考试卷有简体字和繁体字两个版本供考生自主选择，试卷由 80 道客观性选择题组成，无听力部分，考试时长为 120 分钟。但目前尚未搜集到该时期有关考试分数设置的权威资料。

此阶段泰国中文科目高考试卷的命题规格和命题要求尚未系统化，因此试题尚无较为明显的规律，试题类型、试题比例、试题内容、编排顺序等还未固定，几乎每年都会有所变动。在试卷当中，除了某一大类题型的题目有泰语译文之外，其他次级题目和全部试题内容均为汉字，没有使用除中文和泰语之外的任何媒介语进行辅助。

### 6.1.2 测试题型与测试内容

此阶段的试题编写工作仍处于探索期，因此每年试题的类型及其比例变动较大。在综合梳理后，笔者将此阶段的试题分为了十大类，它们分别为完成句子、完成对话、语音类选择题、词汇类选择题、语序类选择题、句子类选择题、汉字类选择题、完形填空、阅读理解、根据题目要求选择相应答案，其中的部分题型又可细分为若干小类。

笔者将 1999 年至 2005 年期间的 10 份泰国中文科目高考真题<sup>6</sup> 按照试题类型进行了归类与汇总，并统计了各类试题具体的题量和所占比例。具体内容如下：

表 1.2009 年之前的泰国中文科目高考试题类型汇总表

题型类别	具体考查形式	题量及占比	考试日期									
			1999-03-16	2000-03-13	2001-10-09	2002-03-10	2002-10-08	2003-03-09	2003-10-07	2004-03-07	2004-10-12	2005-03-09
完成句子	选词填空	题量	21	14	19	14	19	16	10	12	11	14
		占比	26.25%	17.50%	23.75%	17.50%	23.75%	20.00 %	12.50%	15.00%	13.75%	17.50%
	将句子所缺的成分填到正确位置	题量	0	0	0	10	0	0	0	5	9	6
		占比	0.00%	0.00%	0.00%	12.50%	0.00%	0.00%	0.00%	6.25%	11.25%	7.50%
小计		题量	21	14	19	24	19	16	10	17	20	20
		占比	26.25%	17.50%	23.75%	30.00 %	23.75%	20.00 %	12.50%	21.25%	25.00%	25.00%
完成对话	选择词语或句子等完成对话	题量	9	7	4	13	2	22	8	4	0	9
		占比	11.25%	8.75%	5.00%	16.25%	2.50%	27.50%	10.00%	5.00%	0.00%	11.25%
语音类选择题	声调辨析	题量	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1
		占比	1.25%	1.25%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	1.25%	1.25%
	单字注音	题量	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
		占比	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%
	句子	题量	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1

<sup>6</sup>Fu, H. N. etc. (2017). The Compilation of Chinese Language Test Papers in Thai University Entrance Examination. Bangkok: Mandarin Press.



題型 类别	具体考查 形式	題量及 占比	考試日期									
			1999- 03-16	2000- 03-13	2001- 10-09	2002- 03-10	2002- 10-08	2003- 03-09	2003- 10-07	2004-03- 07	2004-10- 12	2005- 03-09
		占比	1.25%	1.25%	1.25%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	1.25%	1.25%	1.25%
小计		題量	2	2	2	0	0	1	1	2	2	2
		占比	2.50%	2.50%	2.50%	0.00%	0.00%	1.25%	1.25%	2.50%	2.50%	2.50%
词汇类 选择题	词义 解析	題量	13	3	8	2	13	0	7	4	3	5
		占比	16.25%	3.75%	10.00%	2.50%	16.25%	0.00%	8.75%	5.00%	3.75%	6.25%
	词性 辨析	題量	0	0	1	2	0	2	0	2	2	2
		占比	0.00%	0.00%	1.25%	2.50%	0.00%	2.50%	0.00%	2.50%	2.50%	2.50%
	词汇语义 关系辨析	題量	0	0	2	2	0	1	0	0	0	3
		占比	0.00%	0.00%	2.50%	2.50%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	3.75%
	成语	題量	0	0	1	0	0	0	0	0	2	0
		占比	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	2.50%	0.00%
	小计	題量	13	3	12	6	13	3	7	6	7	10
		占比	16.25%	3.75%	15.00%	7.50%	16.25%	3.75%	8.75%	7.50%	8.75%	12.50%
语序类 选择题	(不)正 确的单句	題量	4	4	4	3	5	9	6	7	0	0
		占比	5.00%	5.00%	5.00%	3.75%	6.25%	11.25%	7.50%	8.75%	0.00%	0.00%
	为多个句 子或词语 排序	題量	3	2	4	6	4	4	4	4	13	2
		占比	3.75%	2.50%	5.00%	7.50%	5.00%	5.00%	5.00%	5.00%	16.25%	2.50%
	小计	題量	7	6	8	9	9	13	10	11	13	2
		占比	8.75%	7.50%	10.00%	11.25%	11.25%	16.25%	12.50%	13.75%	16.25%	2.50%
句子类 选择题	句类 辨析	題量	0	1	0	0	0	0	0	2	0	2
		占比	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	2.50%	0.00%	2.50%
	句义 解析	題量	6	10	4	0	7	0	5	0	0	9
		占比	7.50%	12.50%	5.00%	0.00%	8.75%	0.00%	6.25%	0.00%	0.00%	11.25%
	找没有语 病的句子	題量	0	0	3	0	5	0	0	0	0	4
		占比	0.00%	0.00%	3.75%	0.00%	6.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	5.00%
	小计	題量	6	11	7	0	12	0	5	2	0	15
		占比	7.50%	13.75%	8.75%	0.00%	15.00%	0.00%	6.25%	2.50%	0.00%	18.75%
汉字类 选择题	笔画和笔 顺	題量	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0
		占比	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%
	辨别形近 字	題量	0	1	1	0	0	0	5	0	4	0
		占比	0.00%	1.25%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	6.25%	0.00%	5.00%	0.00%
	多音字和 同声字	題量	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0
		占比	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%
	小计	題量	0	1	1	0	1	1	5	0	6	0
		占比	0.00%	1.25%	1.25%	0.00%	1.25%	1.25%	6.25%	0.00%	7.50%	0.00%
完形 填空	句子	題量	2	2	0	0	1	3	0	0	0	0
		占比	2.50%	2.50%	0.00%	0.00%	1.25%	3.75%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
	语段	題量	0	3	0	0	2	0	0	0	4	0
		占比	0.00%	3.75%	0.00%	0.00%	2.50%	0.00%	0.00%	0.00%	5.00%	0.00%
	语篇	題量	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0
		占比	0.00%	0.00%	5.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
	应用文	題量	0	5	2	0	3	2	5	6	0	6
		占比	0.00%	6.25%	2.50%	0.00%	3.75%	2.50%	6.25%	7.50%	0.00%	7.50%
	小计	題量	2	10	6	0	6	5	5	6	4	6
		占比	2.50%	12.50%	7.50%	0.00%	7.50%	6.25%	6.25%	7.50%	5.00%	7.50%



题型类别	具体考查形式	题量及占比	考试日期									
			1999-03-16	2000-03-13	2001-10-09	2002-03-10	2002-10-08	2003-03-09	2003-10-07	2004-03-07	2004-10-12	2005-03-09
阅读理解	句子	题量	3	2	1	2	0	0	0	0	1	0
		占比	3.75%	2.50%	1.25%	2.50%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%
	对话	题量	0	16	5	7	2	3	8	5	4	4
		占比	0.00%	20.00%	6.25%	8.75%	2.50%	3.75%	10.00%	6.25%	5.00%	5.00%
	语段	题量	10	8	1	7	7	10	0	13	17	0
		占比	12.50%	10.00%	1.25%	8.75%	8.75%	12.50%	0.00%	16.25%	21.25%	0.00%
	语篇	题量	0	0	4	3	7	0	3	4	0	9
		占比	0.00%	0.00%	5.00%	3.75%	8.75%	0.00%	3.75%	5.00%	0.00%	11.25%
	应用文	题量	0	0	0	6	0	6	4	0	3	0
		占比	0.00%	0.00%	0.00%	7.50%	0.00%	7.50%	5.00%	0.00%	3.75%	0.00%
	图表	题量	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
		占比	0.00%	0.00%	1.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
	漫画	题量	0	0	1	2	2	0	3	3	0	3
		占比	0.00%	0.00%	1.25%	2.50%	2.50%	0.00%	3.75%	3.75%	0.00%	3.75%
根据题目要求选择相应答案	考查形式多样且各异	题量	13	26	13	27	18	19	18	25	25	16
		占比	16.25%	32.50%	16.25%	33.75%	22.50%	23.75%	22.50%	31.25%	31.25%	20.00%
总计		题量	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
		总比例	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%
考试时长			120 分钟									

注：由于笔者无法确定已搜集到的 2006 至 2008 年期间的两份试卷确切的考试日期，因此并未在此表中进行列举。

### 6.1.3 此阶段试题所考查的语言能力

结合美国应用语言学家巴克曼 ( Bachman ) 提出的“语言交际能力” ( Communicative Language Ability, CLA ) 模式理论中的语言能力、《国际汉语能力标准》中的汉语能力，以及《国际汉语教学通用课程大纲》中的语言综合运用能力的相关描述，本文主要从语言知识、语言技能、语言文化三个方面分析泰国中文科目高考试题所考查的语言能力。

首先，语言知识主要包括语音、词汇、语法、汉字、语篇五部分。第一，语音部分：

根据上表可知，此阶段试卷中语音部分的考查形式均为按照题目要求选择相应的语音，选项包括为单字、词语、句子等形式，考查的内容主要包括汉语拼音的书写规则、多音字、同音字、同声字、变调、轻声、儿化等。第二，词汇部分：该部分考查的主要内容包括词义解析、词性辨析、词汇语义关系辨析词汇搭配等。常见题型为解释划线词语的意思、选择正确的词语完成句子或对话、选择近反义词、选择类型相同的词（词性相同或语义相关）、将成语补充完整等。第三，语法部分：相对于其他要素而言，语法部分的考查内容则相对丰富一些，主要包括名词、动词、形容词、数词、量词、代词等常用汉语实词以及副词、介词、连词、助词、语气词等常用汉语虚词的意义和用法，部分常见汉语句型相关知识（如把字句、被字句、比较句等），以及各类语法结构知识等。常见题型有选词填空、判断句子类型、判断病句、为单句成分排序、将句子所缺的成分放在的正确位置等。第四，汉字部分：该部分考查的内容主要为汉字的笔画、笔顺，以及形近字的辨别。第五，语篇部分：此处有关“语篇”的范畴界定主要参照《国际汉语教学通用课



程大纲》中对于语言综合运用能力的解构，尤指根据汉语普通修辞手法的特征和功能，理解口语和书面语篇章所表达的思想感情。结合泰国中文科目高考试题，本文主要侧重其中和修辞方法相关的描述，主要考查考生对常见的中文修辞方法的掌握情况。

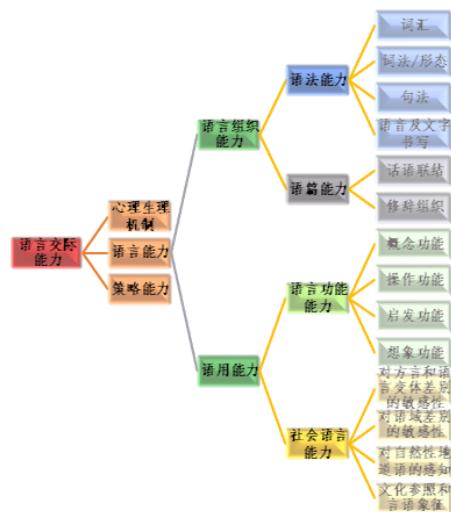


图 1.巴克曼的语言交际能力模式图 Communicative Language Ability

其次，语言技能主要包括听、说、读、写四部分。由于泰国中文科目高考试卷均由客观选择题构成，且并无传统意义上的听力、口试、书写的部分，因此试卷未涉及到对于“听”的考查，对于其他三种语言技能的考查也均是通过设置与其相关的客观选择题进行的。第一，说：该部分的主要考查形式是通过文字表述设置和言语交际相关的语境，让考生据此作答，即以书面形式完成口语交际。常见题型有根据题目所设置的语境选择正确的表达方式、选择正确的内容完成对话等。第二，读：该部分的考查形式是让考生通过阅读多种形式的材料获取信息，并根据题目要求回答相应问题。常见题型主要为完形填空、阅读理解、排列语序，阅读材料形式和内容多样，包括单句、对话、语段、语篇、图表、笑话、漫画、各类常见应用文（如请假条、请柬、借条、通知、申请书、广告、书信等）等。题目要求包括解释所给阅读材料的意思、根据阅读材料提取所需信息、概括阅读材料的大意、分析作者的写作意图等。第三，写：泰国中文科目高考试卷中涉及“写”的内容主要包括汉字相关知识和写作相关知识两部分，但本文之前已将汉字归于语言知识的范畴，故此处仅关注后者。该部分主要考查与常见应用文的写作格式、注意事项、常用词汇等相关知识。

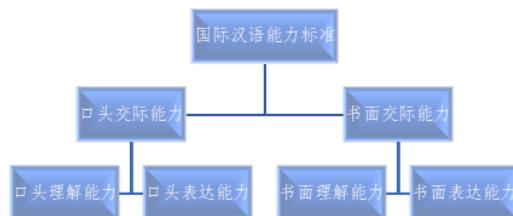


图 2. 国际汉语能力标准框架图

最后，语言文化主要指对中国文化知识的记忆、理解和应用。此阶段的试卷并没有专门设置中国语言文化类的题目，仅有 2002 年 10 月 8 日的试卷中考查到了有关家庭关系和亲属称谓的相关知识，其他的语言文化知识均以阅读材料的形式呈现，此类试题所考查的一般是考生的“读”的技能而非语言文化本身。

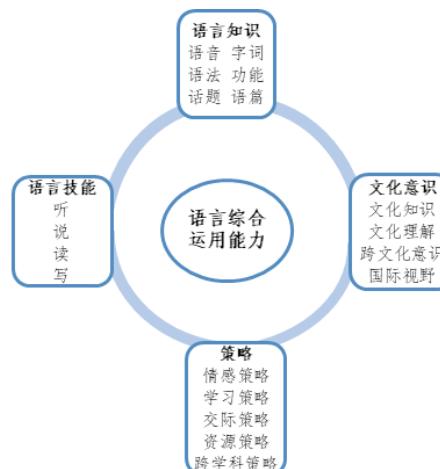


图 3. 语言综合运用能力结构关系图

根据 1999 年至 2005 年期间的 10 份泰国中文科目高考真题及其相关分析，本文将 2009 年之前泰国中文科目高考试卷所考查的语言能力整理如下：

表 2.2009 年之前的泰国中文科目高考试题所考查的语言能力数据统计表

考试日期	题量及占比	试题所考查的语言能力										总计	
		语言知识					语言技能				语言文化		
		语音	词汇	语法	汉字	语篇	听	说	读	写			
1999-03-16	题量	2	29	10	0	0	0	14	25	0	0 (题干包含 3)	总题量	80
	占比	2.50%	36.25 %	12.50 %	0.00%	0.00%	0.00%	17.50 %	31.25 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	41					39				0	总比例	100.00 %
	占比	51.25%					48.75%				0.00%		



考试日期	题量及占比	试题所考查的语言能力										总计	
		语言知识					语言技能				语言文化		
		语音	词汇	语法	汉字	语篇	听	说	读	写			
2000-03-13	题量	2	19	13	1	2	0	8	35	0	0 (题干包含1)	总题量	80
	占比	2.50%	23.75 %	16.25 %	1.25%	2.50%	0.00%	10.00 %	46.25 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	37					43				0	总比例	100.00 %
	占比	46.25%					53.75%				0.00%		
2001-10-09	题量	2	30	15	1	0	0	4	28	0	0	总题量	80
	占比	2.50%	37.50 %	18.75 %	1.25%	0.00%	0.00%	5.00%	35.00 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	48					32				0	总比例	100.00 %
	占比	60.00%					40.00%				0.00%		
2002-03-10	题量	0	22	18	0	1	0	13	26	0	0 (题干包含1)	总题量	80
	占比	0.00%	27.50 %	22.50 %	0.00%	1.25%	0.00%	16.25 %	32.50 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	41					39				0	总比例	100.00 %
	占比	51.25%					48.75%				0.00%		
2002-10-08	题量	1	28	16	0	0	0	2	32	0	1 (题干包含1)	总题量	80
	占比	1.25%	35.00 %	20.00 %	0.00%	0.00%	0.00%	2.50%	40.00 %	0.00%	1.25%		
小计	题量	45					34				1	总比例	100.00 %
	占比	56.25%					42.50%				1.25%		
2003-03-09	题量	1	14	18	1	0	0	22	26	0	0	总题量	80
	占比	1.25%	17.50 %	22.50 %	1.25%	0.00%	0.00%	27.50 %	32.50 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	32					48				0	总比例	100.00 %
	占比	40.00%					60.00%				0.00%		
2003-10-07	题量	1	14	14	5	0	0	15	29	2	0	总题量	80
	占比	1.25%	17.50 %	17.50 %	6.25%	0.00%	0.00%	18.75 %	36.25 %	2.50%	0.00%		
小计	题量	34					46				0	总比例	100.00 %
	占比	42.50%					57.50%				0.00%		
2004-03-07	题量	2	13	26	0	0	0	7	32	0	0	总题量	80
	占比	2.50%	16.25 %	32.50 %	0.00%	0.00%	0.00%	8.75%	40.00 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	41					39				0	总比例	100.00 %
	占比	51.25%					48.75%				0.00%		
2004-10-12	题量	3	16	25	5	0	0	0	31	0	0 (题干包含1)	总题量	80
	占比	3.75%	20.00 %	31.25 %	6.25%	0.00%	0.00%	0.00%	38.75 %	0.00%	0.00%		
小计	题量	49					31				0	总比例	100.00 %
	占比	61.25%					38.75%				0.00%		



考试日期	题量及占比	试题所考查的语言能力									总计			
		语言知识					语言技能							
		语音	词汇	语法	汉字	语篇	听	说	读	写				
2005-03-09	题量	2	20	21	0	0	0	9	27	1	0 (题干包含 4)	总题量 80		
	占比	2.50% %	25.00% %	26.25% %	0.00%	0.00%	0.00%	11.25% %	33.75% %	1.25% %	0.00%			
小计	题量	43					37				0	总比例 100.00% %		
	占比	53.75%					46.25%				0.00%			

注：此表未将仅在题干材料中包含中国语言文化知识的试题计入“语言文化”类试题。

通过上表可知，2009 年之前的泰国中文科目高考试卷的试题类型及其比例等尚未固定，且几乎每年均有变动。此阶段考查语言知识类的试题平均比例约为 51.38%，且主要侧重对词汇知识和语法知识的考查，上述两类相关试题的平均占比分别约为 25.63% 和 26.25%；考查语言技能类的试题平均比例为 48.50%，且主要侧重对“读”的考查，该类试题平均比例约为 36.63%。

相较而言，该阶段试题对于语音、汉字、语篇等语言知识和语言文化，以及“说”和“写”等技能的考查则相对较少，对于“听”则并未进行考查。且该试卷对“说”和“写”的考查均是以客观选题的形式进行的，和传统的考查形式相比，此种形式并不能充分考查相关语言技能。

通过梳理此时期的历年真题，本文将此阶段泰国中文科目高考试题具体所考查的语言能力的内容整理如下：表 3.2009 年之前的泰国中文科目高考试题所考查的语言能力内容统计表

试题所考查的语言能力		所考查的具体内容	所对应的具体语言能力内容描述
语言知识	语音	1.声母及韵母的拼写 2.声调标注 3.声调辨析 4.轻声、儿化 5.变调 6.多音字、同音字	1.能够掌握汉语拼音的拼写规则 2.能够掌握汉语拼音的声调系统及标注规则 3.能够了解和掌握汉语常见的语流音变 4.能够掌握常见的多音字、同音字等
	词汇	1.词义解析 2.词性辨析 3.词汇语义关系辨析 4.词汇搭配	1.能够掌握约 1200 个左右与学习、生活、工作、社会等相关的常用词语，包括词义、词性等 2.能够分析常用基础词汇的语义关系 3.能够掌握常用词汇的固定搭配及使用方法 4.能够了解并掌握常见的成语、惯用语、俗语、谚语等
	语法	1.名词、动词、形容词、数词、量词、代词等汉语常用实词的意义和用法 2.介词、连词、副词、助词、语气词等汉语常用虚词的意义和用法 3.汉语常见句型 4.判断句类 5.句子成分排序	1.能够掌握汉语常用实词的意义和用法 2.能够掌握汉语常用虚词的意义和用法 3.能够掌握汉语常见句型及句式的相关知识及其用法 4.能够根据句子的语气判断其所属的种类 5.能够掌握基本的句法知识及其用法
	汉字	1.汉字的笔画及笔顺 2.辨别多音字和形近字	1.能够了解并掌握常用汉字的书写顺序和笔画 2.能够辨别常见汉字的多音字和形近字



试题所考查的语言能力		所考查的具体内容	所对应的具体语言能力内容描述
	语篇	中文修辞方法	1.能够记忆并判断常见的中文修辞方法
语言技能	说	1.根据题目所设置的语境，选择最佳的表达方式 2.根据所给语境，选择正确内容完成对话	1.能够掌握常用口语词汇的意义和用法 2.能够根据具体语境选择恰当的口语表达法方式 3.能够通过文字的形式完成相应的言语交际
	读	1.解释文字类阅读材料中部分词语或句子的意思 2.根据阅读材料提取所需信息 3.概括阅读材料的大意 4.分析作者的写作意图 5.分析多个相关句子的语义及逻辑关系并为其排序	1.能够阅读日常生活或学习中常见的简短书面材料，了解其大意，识别基本信息 2.能够在所给阅读材料中找到所需的特定信息 3.能够读懂基本社交场合中的留言条、普通信函、通知、邀请函等应用文 4.能够看懂中文图表、漫画等的内在含义 5.能够通过阅读书面材料简单分析作者的写作意图和态度 6.能够掌握常见的关联词，能分析的句子的逻辑关系并为其排序
	写	1.判断所给应用文的具体类型 2.选择正确的內容将所给应用文补充完整	1.能够了解常见应用文的类型 2.能够了解常见应用文写作格式 3.能够掌握常见应用文相关词汇
语言文化		1.亲属关系和亲属称谓 2.中国地理常识 3.中国饮食文化相关知识	1.能够了解简单的中国地理、饮食等相关常识 2.能够了解中国的家庭关系和常用的亲属称谓

## 6.2 2009 年至今的泰国中文科目高考试卷分析结果

### 6.2.1 试卷编写与试卷构成

2009 年至今的泰国中文科目试卷的编写工作由泰国高等教育委员会组织负责，命题人员仍为泰国知名高校中文及其相关专业的专家、学者，且仍未有任何中方人员参与。据参加过 2013 年 PAT7.4 中文科目命题研讨会的泰国本土中文教师表示，命题人员按照语音、词汇、语法等分模块各自独立出题，之后将其整合为一套完整的试卷。<sup>7</sup>至于其编写依据，虽然泰国教育部门于 2008 年颁布了《2008 年基础教育核心课程》，并在此基础上制定了针对于外语教学的《外语分项指标核心学习内容》，但其中关于外语科目的相关规定只有英语科目的内容较为详细，而包括中文在内的其他第二外语的相关规定则较为简略，因此当时有关中文教学的相关政策及文件对于此阶段的中文科目高考试卷编写的实际指导意义较弱。虽然没有明确的命题依据，但泰国教育研究院考试服务中心 NIETS 在此阶段公布了各类高考科目的考试蓝图 (Test Blueprint)，蓝图简要列举了各科考试的大致内容及所要考查的能力。泰国中文科目高考最新的考试蓝图 (2021 年版) 如下：

<sup>7</sup>Wang, D. (2014). An Analysis of PAT7.4 Chinese Language Proficiency Test (Master's thesis). Shaanxi Normal University, Shaanxi, China.



วิชา	สิ่งที่รัก	จำนวน ข้อ	คะแนน เต็ม
PAT 7.4 ภาษาจีน	<b>พ่อแม่</b> 1) พ่อแม่และลูกคน 2) ความสัมภาระในทางด้าน 3) สิ่งที่ดีๆ 4) ความรักที่มี 5) ลักษณะ 6) ภาษาจีน 7) ภาษาอ่าน 8) ศาสนา <b>สมรรถนะ</b> 1) ความสามารถในการเขียน 2) ความสามารถในการอ่าน 3) ความสามารถในการเขียน		
	รวม	100	300.00

图 4.2021 年中文科目高考 PAT7.4 考试蓝图-泰语版

ผังการสร้างข้อสอบ (Test Blueprint) และความถนัดทางวิชาการและวิชาชีพ (PAT)

ประจำปีการศึกษา 2564

表 4.2021 年中文科目高考 PAT7.4 考试蓝图-中文翻译版

考试科目	考试内容	试题数量	考试满分
PAT7. 4 中文	考查的内容： 1) 词汇和习语 2) 语法和结构 3) 拼音 4) 文化常识 5) 汉字 6) 写作 7) 阅读 8) 会话 考查的能力： 1) 沟通能力 2) 阅读能力 3) 写作能力		
	总计	100	300.00

此阶段的泰国中文科目高考试卷仍有简体字和繁体字两个版本供考生自主选择，试卷仍无听力部分，试题仍均为客观性选择题。但自 2009 年起，该试卷的题目数量由之前的 80 道变为 100 道，考试时长由 120 分钟变为 180 分钟。此前，官方并未说明该考试的分数设置情况，而此阶段的试卷首页则明确注明该考试满分为 300 分。此外，和之前相比，该试卷的编写更加系统化，试卷结构也更加简化，试题类型、试题比例和编排顺序等也都逐渐稳定了下来。

2010 年该试卷增加了中国文化常识类的试题，自此泰国中文科目高考试卷的结构基本保持稳定，并一直沿用至今。和之前的试卷一样，在此阶段的试卷当中，除了某一大类题型的题目有泰语译文之外，其他次级题目和全部试题内容均为汉字，没有使用除中文和泰语之外的任何媒介语进行辅助。

### 6.2.2 测试题型与测试内容

为了遵守泰国高考命题工作的相关保密规定，本文此处不再详细介绍现阶段中文科目高考试题的细节，仅根据现有资料简要介绍该试卷的基本结构。整体而言，目前该试卷的题型主要包括拼音类选择题、汉字类选择题、完成句子、语义解析、完成对话、中国文化常识、写作类选择题、句子排序、完形填空、阅读理解等共十大类。当前泰国中文科目高考试卷的基本结构大致如下：



表 5.当前泰国中文科目高考 PAT7.4 试卷基本结构表

题型类别	具体考查形式	具体考查内容	题量及占比		
拼音类选择题	根据题目要求选择正确的拼音选项；判断与拼音规则相关的描述是否正确	汉语拼音的书写规则、多音字、同声字、变调、轻声、儿化	题量	5	
			占比	5.00%	
汉字类选择题	根据题目要求选择正确的笔画、笔顺、部首；辨别错别字；辨别多音字	汉字笔画、笔顺、部首、形近字、多音字	题量	5	
			占比	5.00%	
选词填空	选词填空完成句子	词语的固定搭配和具体用法	题量	10	
			占比	10.00%	
语义解析	解释划线部分的含义	常见惯用语、俗语、成语及其他口语色彩词的含义	题量	10	
			占比	10.00%	
完成句子	选择正确的内容 将单句补充完整	动词、形容词重叠、关联词、数词、量词、连词、介词、语序等	题量	20	
			占比	20.00%	
阅读理解 ( 句子/对话 )	根据句子或对话回答问题	句意理解，俗语及惯用语的含义，判断说话人的语气态度，判断人物身份及关系	题量	7-15 不等	
			占比	7.00%-15.00% 不等	
完成对话	选择正确的内容完成对话	符合具体语境的口语表达方式，语用相关知识	题量	0-8 不等	
			占比	0.00%-8.00% 不等	
中国文化常识	根据题目要求选择正确的答案（包括填空和问答两种形式）	考查中国历史、传统文化、文学、地理、行政区划等知识	题量	10	
			占比	10.00%	
写作类选择题	以选择及完形填空的形式考查标点符号及应用文写作格式等相关知识	常见标点符号的名称和具体用法，常见应用文的书写格式和常用词汇	题量	5	
			占比	5.00%	
句子排序	为多个句子排序	多个句子间的逻辑关系，常用连接词	题量	3	
			占比	3.00%	
完形填空	选择正确的内容将材料补充完整	关联词搭配，形近词、近义词、连词	题量	5-10 不等	
			占比	5.00%-10.00% 不等	
阅读理解 ( 语段/语篇 )	根据所给语段或语篇回答问题	文章主旨、文章具体细节、作者态度观点、俗语及惯用语含义	题量	10	
			占比	10.00%	
总计		总题量	100		
		总比例	100.00%		
考试时长			180分钟		
考试满分			300分		

### 6.2.3 该阶段试题所考查的语言能力

首先，因 2009 年及之后的试卷中没有了考查中文修辞手法的试题，故此处将语言知识划分为语音、词汇、语法、汉字四个部分。第一，语音部分：从 2010 年起，语音类试题的数量固定为 5 个。在此阶段，该类试题的考查的形式和之前基本一致，绝大部分题目为按照要求选择相应的语音，少数题目为判断与拼音规则相关的论述是否正确；选项形式包括为单字、词语、专名、数字、句子等；考查的内容包括汉语拼音的书写规则、多音字、同声字、变调、轻声、儿化等。第二，词汇部分：该部分主要考查词语的理解、辨析和搭配三个方面；主要题型为选词填空完成句子、解释划线词语的意思两大类，其中划线的词语包括汉语常见口语色彩词、惯用语、俗语和少量成语。目前词汇类题目的数量基本固定为 20 道，选词填空和解释词意各 10 道。第三，语法部分：该部分考查的主要包括动词的变化形式、形容词的重叠、数词、量词、语气词、连词等常用汉语实词和虚词的含义和用法，以及语序、部分常见汉语句型、常见语法



结构等知识。主要题型和之前基本一致，包括选词填空、辨析病句、将句子所缺的成分放在的正确位置等。**第四，汉字部分**：该部分考查的内容和之前大致相同，主要包括为汉字的笔画（写法及其名称）、笔顺、部首，形近字及多音字的辨析。形近字辨析的主要考查形式为判断哪个选项中有或没有错别字，多音字辨析的考查形式为给出一组词语，要求考生判断该组词语中划线汉字的读音是否相同。

其次，此阶段的泰国中文科目高考试卷和之前相同，仍然通过客观选择题的形式主要考查汉语的说、读、写这三项语言技能。第一，说：该部分的考查形式仍为通过文字表述设置具体的交际语境，让考生据此选择恰当的口语表达方式，或是选择正确的内容完成对话。该部分试题无论是题干还是答案选项，常包含一些惯用语、俗语及其他口语色彩词，因此考生首先需要理解这些词语的含义，并能根据上下文判断哪个选项更符合所给语境。第二，读：该部分的阅读材料形式包括单句、对话、语段、语篇、应用文等，题目要求包括解释所给阅读材料的整体含义、解释阅读材料中部分字词的含义、根据阅读材料细节提取信息回答相应问题、概括材料大意、分析材料中人物之间的关系、分析作者的态度和写作意图、判断作者的思想立场、根据阅读材料的内容作出推断等。和之前相比，该部分的常见题型几乎没有改变，主要包括阅读理解、完形填空和排列语序；但阅读材料的类型有所减少，少了图表、笑话、漫画类的材料。第三，写：该部分考查的主要内容包括两部分，第一部分为常见汉语标点符号的名称和具体用法，主要考查形式包括确定所给标点符号的名称、辨析所给选项中标点符号的使用方法是否正确，或选择正确的标点符号将句子补充完整。第二部分为常见应用文的写作格式和常用词语等相关知识，主要考查形式为选择正确的内容将应用文补充完整，以及根据应用文回答问题。

最后，自 2010 年起，泰国中文科目高考试卷专门设置了中国语言文化类的题目，旨在考查学生对各类中国文化知识的掌握情况。该类试题数量固定为 10 道，但考查的内容较多，囊括的知识范围也较广，包括中国历史、地理、文学、节日、习俗、基本国情、行政区划、亲属称谓等内容。

根据上述的划分标准，笔者将目前所搜集到的 2009 至 2022 年之间的部分泰国中文科目高考试题所考查的语言能力按类别进行了划分，并统计了其各自的题量和所占的比例，具体详情如下：

表 6.2009 年-2022 年部分泰国中文科目高考试题所考查的语言能力数据统计汇总表

考试日期	题量及占比	试题所考查的语言能力								总计				
		语言知识				语言技能								
		语音	词汇	语法	汉字	听	说	读	写					
2009-03-15	题量	1	36	29	0	0	3	31	0	0	总题量	100		
	占比	1.00%	36.00%	29.00%	0.00%	0.00%	3.00%	31.00%	0.00%	0.00%				
小计	题量	66				34				0	总比例	100.00 %		
	占比	66.00%				34.00%				0.00%				
2009-07-19	题量	1	35	28	0	0	2	34	0	0	总题量	100		
	占比	1.00%	35.00%	28.00%	0.00%	0.00%	2.00%	34.00%	0.00%	0.00%				
小计	题量	64				36				0	总比例	100.00 %		
	占比	64.00%				36.00%				0.00%				
2009-10-09	题量	0	37	29	0	0	2	32	0	0	总题量	80		
	占比	0.00%	37.00%	29.00%	0.00%	0.00%	2.00%	32.00%	0.00%	0.00%				
小计	题量	66				34				0	总比例	100.00 %		
	占比	66.00%				34.00%				0.00%				
考试日期	题量及占比	试题所考查的语言能力								总计				
		语言知识				语言技能								
		语音	词汇	语法	汉字	听	说	读	写					



2010-03-10	题量	5	20	20	5	0	9	26	5	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	9.00%	26.00%	5.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2010-7-11	题量	5	20	20	5	0	9	28	3	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	9.00%	28.00%	3.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2010-10-12	题量	5	20	21	5	0	9	26	4	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	21.00%	5.00%	0.00%	9.00%	26.00%	4.00%	10.00%		
小计	题量	51				39				10	总比例	100.00 %
	占比	51.00%				39.00%				10.00%		
2011-03-08	题量	5	20	19	6	0	9	26	5	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	19.00%	6.00%	0.00%	9.00%	26.00%	5.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2013-03-05	题量	5	20	20	5	0	15	22	3	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	15.00 %	22.00%	3.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2014-03-05	题量	5	20	25	5	0	10	22	3	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	25.00%	5.00%	0.00%	10.00 %	20.00%	3.00%	10.00%		
小计	题量	55				35				10	总比例	100.00 %
	占比	55.00%				35.00%				10.00%		
2019-02-26	题量	5	20	20	5	0	7	30	3	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	7.00%	30.00%	3.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2020-02-25	题量	5	20	20	5	0	8	30	2	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	8.00%	30.00%	2.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2021-03-23	题量	5	20	20	5	0	6	32	2	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	6.00%	32.00%	2.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		
2022-03-15	题量	5	20	20	5	0	0	38	2	10	总题量	100
	占比	5.00%	20.00%	20.00%	5.00%	0.00%	0.00%	38.00%	2.00%	10.00%		
小计	题量	50				40				10	总比例	100.00 %
	占比	50.00%				40.00%				10.00%		

通过上表可知，和之前相比，2009 年至今的泰国中文科目高考试题的类型及其比例等逐渐趋于稳定。

在此期间，考查语言知识类的试题比例由 60% 左右逐渐过渡到目前的 50% 左右。考查的侧重点仍为词汇知识和语法知识，这两类试题的占比均为 20% 左右；语音和汉字类试题的占比均为 5% 左右。考查语言技能类的试题比例大致在 30% 至 40% 左右，且和之前一样，仍主要侧重于对阅读能力的考查，该类试题的比例基本在 20% 至 30% 左右；考查“说”和“写”的试题比例范围大致在 2% 至 10% 左右。



根据目前已收集到的 2009 年至今的部分真题及上述分析，笔者将此阶段泰国中文科目高考试题具体所考查的语言能力内容汇总如下：

表 7.2009 年-2022 年的泰国中文科目高考试题所考查的语言能力内容统计表

试题所考查的语言能力		所考查的具体内容	所对应的具体语言能力内容描述
语言知识	语音	1.声母及韵母的拼写 2.声调标注 3.轻声、儿化 4.变调 5.多音字、同音字	1.能够掌握汉语拼音的拼写规则 2.能够掌握汉语拼音的声调系统及标注规则 3.能够了解和掌握常见的语流音变 4.能够掌握常见的多音字、同音字
		1.近义词及形近词辨析 2.词义解析 3.词语固定搭配	1.能够掌握至少约 1200 个左右与学习、生活、工作、社会等相关的常用词语 2.能够简单辨析常见近义词、形近词的区别 3.能够掌握常用词汇的固定搭配及使用方法 4.能够了解并掌握常见的惯用语、俗语及其他口语色彩词的含义
		1.名词、动词、形容词、数词、量词、代词等汉语常用实词的意义和用法 2.介词、连词、助词、语气词等汉语常用虚词的意义和用法 3.汉语常见句型、句式及其用法 4.语序及句子成分填空 5.辨别病句	1.能够掌握汉语常用实词的意义和用法 2.能够掌握汉语常用虚词的意义和用法 3.能够掌握汉语常见句型和句式的相关知识及其用法 4.能够掌握基本的句法知识及其用法 5.能够辨别句子是否具有语法错误
		1.汉字笔画的名称 2.汉字的书写顺序 3.常用汉字的部首 4.识别错别字 5.辨别多音字	1.能够掌握常用笔画的名称 2.能够了解并掌握常用汉字的书写顺序 3.能够了解并掌握常用汉字的部首 4.能够辨别常见汉字的形近字，识别错别字 5.能够辨别常见的多音字
		1.常用口语词汇及表达方式 2.根据所给语境，选择正确的内容完成对话	1.能够掌握常用口语词汇的意义和用法 2.能够根据具体语境选择恰当的口语表达法方式 3.能够通过文字的形式完成相应的言语交际
	读	1.解释阅读材料中部分词语或句子的意思 2.根据阅读材料提取所需信息回答相关问题 3.概括阅读材料的中心思想和大意 4.分析作者的写作意图，判断作者的态度立场 5.分析多个相关句子的语义及逻辑关系并为其排序	1.能够阅读日常生活或学习中常见的简短书面材料，了解其大意，识别基本信息 2.能够在所给阅读材料中找到所需的特定信息，并判断相关论述是否正确 3.能够读懂基本社交场合中的留言条、普通信函、通知、邀请函等应用文 4.能够通过阅读书面材料简单地分析作者的写作意图，判断作者的态度及立场 5.能够掌握常见的关联词，能分析的句子的逻辑关系并为其排序
		1.常用标点符号的名称及用法 2.常见应用文的书写格式及类型 3.日常应用文常用词汇	1.能够掌握汉语常用标点符号的名称及具体用法 2.能够掌握常见应用文的书写格式及类型 3.能够掌握日常应用文的常用词汇



试题所考查的语言能力		所考查的具体内容	所对应的具体语言能力内容描述
语言文化	1.中国常见亲属称谓 2.中国地理、行政区划等相关常识 3.中国历史常识和重大历史事件 4.中国文学作品类型、古典名著 5.中国传统节日和相关习俗 6.中国基本国情，如相关政策、领导人等	1.能够基本了解中国地理相关常识 2.能够基本了解中国常用的亲属称谓 3.能够简单了解中国基本国情 4.能够基本了解中国历史常识 5.能够基本了解中国传统节日及相关习俗 6.能够简单了解中国文学相关知识	

### 6.3 泰国中文科目高考试卷的变化及其原因

#### 6.3.1 泰国中文科目高考试卷的变化

首先，试卷编写与试卷构成方面：第一，泰国教育部门于 2008 年颁布了《2008 年基础教育核心课程》(The Basic Education Core Curriculum) 并据此制定了中文教学课程大纲，后期泰国教育考试研究院还依据其制定了中文科目高考的考试蓝图 (Test Blueprint)，明确了该考试所要考查的具体内容。因此，泰国中文科目高考试卷在试卷编写方面有了一定的纲领性依据。第二，该试卷最直观的变化是题量由最初的 80 道变为 100 道，相应地，考试时长也由 120 分钟延长至 180 分钟。第三，该试卷的结构开始呈现一定的规律性和模块化趋势，各部分所涵盖的题型、题量和之前相比也逐渐趋于稳定。第四，试题的编排顺序呈现一定的规律性，即由之前的变化不定转变为完成句子、句子注音、语义解析、完成对话、阅读理解、完形填空、句子排序这一基本顺序。第五，该试卷的题目表述逐渐完善。

其次，测试题型与测试内容方面：2009 年之前，泰国中文科目高考的试题编写工作处于早期初建和探索阶段，试卷的结构尚未固定成型，试题的类型及其比例也一直变化不定。2009 年，泰国中文科目高考试卷的结构更加系统化，被划分成了数量相对稳定的若干版块，试题类型和之前相比有所减少，但却更加具有规律性，系统性也更强。2010 年，新增了 10 道中国文化常识类的试题，该类试题考查的知识范围较广，内容也较多；拼音类试题的规格和数量得到了统一；汉字类的试题重新出现，考查的内容更加全面和系统。

最后，试题所考查的语言能力方面：2009 年之前，该试卷对于语言知识和语言技能的考查比重每年均有波动，且更加侧重对语言知识的考查，另外没有系统考查语言文化。2009 年，该试卷对于语言知识的考查比重达到了历史最大值，该年三份试卷的语言知识比重均高达 64%-66%，其中词汇知识的占比约为 36%，语法知识的占比约为 29%，语音和汉字的比重几乎可以忽略不计，且不再考查语篇能力（主要指其中的修辞手法相关知识）。从 2010 年起，该试卷调整了对各项语言能力的考查比例，且各项比例逐渐趋于稳定并最终固定。

#### 6.3.2 泰国中文科目高考试卷变化的原因

谈及泰国中文科目高考试卷变化的原因，第一个因素便是变革频率较快且周期较短的泰国高考制度。从 1998 年泰国教育部将中文纳入本国高考至 2010 年泰国中文科目高考试卷结构基本定型，在这 12 年间，泰国先后经历了 1998-1999 年的全国高等教育入学统一考试制度 (Higher Education Entrance



Examination ) 的 Entrance 1 阶段、2000-2005 年的 Entrance 2 阶段，2006-2009 年的中央入学招生考试制度 ( Central University Admission System ) 的 Admission 1 阶段，以及 2010 的 Admission 2 等共 4 个阶段。而高考制度的改变必然也意味着每个阶段的招生方式和招生细则都有不同程度的改变，相应地，各科考试及其试卷也必须同步作出调整。

第二，泰国教育部门颁布的一系列和中文相关的政策与规定，对于中文科目高考试卷的发展与定型起到了一定的推动作用。泰国教育部于 2001 年颁布的《2001 年国家基础教育课程》正式将中文纳入了本国的基础教育体系，泰国政府 2006 年出台的《促进中文教学，提高国家竞争力战略规划》明确指出教育部应当制定符合实际教学情况的中文课程大纲。2008 年，教育部又颁布了新的《2008 年基础教育核心课程》(The Basic Education Core Curriculum)，泰国基础教育阶段目前使用的中文课程大纲就是依据其中的相关标准和规定而制定的。《2008 年基础教育核心课程》和中文课程大纲进一步明确了泰国基础阶段中文课程及教学的目的、目标、原则、标准等内容，且对于泰国中文科目高考试卷的命题团队也具有一定的指导意义。泰国教育考试研究院后期参考其中有关外语课程的能力标准及核心内容，制定了中文科目高考的考试蓝图 (Test Blueprint)，明确了该考试所要考查的具体能力和知识，敲定了该试卷基本的结构框架和考查的侧重点。而这些对于泰国中文科目高考试卷的编写规格、结构划分、试题类型及相应题量、试题编排顺序等都具有一定影响，并最终决定该试卷的定型。

第三，之前的试卷存在若干缺陷，后期的改变和调整旨在优化试卷质量和考试效果。中文科目高考开考初期，一切都处于摸索阶段，无明确的命题大纲指导，且无中方人员参与其中，只能依靠泰国若干高校中文及其相关专业的专家、学者、教师等全权负责命题工作。试卷的结构划分、试题的类型及题量的敲定、试题编排顺序、题目表述方式等长期变化不定，无明显的规律，部分题型重复，且个别试题和题目表述存在语法错误。作为泰国高等教育入学考试科目之一，这些问题在一定程度上削弱了中文科目高考的信度和效度。无论是对应试考生、高中中文教师还是招生院校而言，试卷中存在的这些缺陷和不足都亟待改善。因此，后期该试卷的结构、题型、题量、题序、题目表述等不断得到完善与优化，并逐渐定型，既提高试卷的科学性，也使中文科目高考更加标准化。试卷的标准化一方面使考生和高中中文教师有规律可寻，从而提高备考和相关教学辅导工作的有效性；另一方面则可以在一定程度上提高考试的信度和效度，更有效地考查考生的中文水平，从而帮助各大高校乃至泰国实现选拔和培养中文相关人才的最终目标。

## 7. 研究总结与讨论

通过对比 2009 年前后两个版本的泰国中文科目高考试卷的相关分析可发现，自 1998 年开考以来，泰国中文科目高考试卷的结构逐渐稳定，编排布局更具规律性且更加合理化。其次，各组成部分的题型划分明确，且各类试题的数量基本固定，试题难度等级呈递增趋势。另外，测试内容的范围更加全面，考查的各类知识也更加均衡、更加系统。一言以蔽之，在经历数次的修改、整合与精简后，泰国中文科目高考试卷的稳定性、科学性和系统性都有所提升，试卷整体更加优化。

除此之外，泰国中文科目高考试卷 2010 年还新增了对中国语言文化的系统考查。此外，该试卷适当降低了对语言知识的考查比重，并相应上调了对语言技能的考查比例，且对各项语言能力的考查比例整体逐渐趋于稳定。上述这些调整使得该试卷考查的内容更加全面，对考生综合语言能力的考查也更加均衡。



但不容忽视的一点是，对词汇、语法等语言知识，以及阅读技能的考查一直都是泰国中文科目高考试卷的侧重点。这也在一定程度上反映了泰国的中文教育更加重视对学生中文本体知识的教学和考查，但对于中文听、说等实践性较强的语言技能的相关教学和考查还相对有所欠缺。针对于这一问题，泰国相关部门在制定中文教学政策时，以及各教育阶段的中文教师均应有意识地加强中文听、说等语言技能的教学和考查，从而全面地提高学生的中文综合水平。变革频率较快且周期较短的泰国高考制度，泰国教育部门颁布的一系列和中文教育相关的政策与规定，以及该试卷亟需优化改良的自身需求是泰国中文科目高考试卷变化的主要原因。

综合而言，本文对于泰国中文科目高考试卷发展与变化的分析，与前人的研究结果基本一致，但本文所研究的样本范围相对而言更广；且笔者结合泰国相关教育政策及中文教学的实际情况，增加了对该试卷变化的原因的探讨，弥补了此前这方面的欠缺。但本文仍存在一些不足之处，笔者收集并整理了该考试自1998年开考伊始至2022年，笔者所能搜集到的全部真题资料，但仍有部分试卷资料空缺；且由于泰国相关政策及高考保密性的要求，笔者无法结合具体的真题细节展开详细的论述。若此后的研究者可以收集到更多、且可信度较高的最新真题资料，并在遵守泰国相关政策的前提下对其展开研究，对于考生及教辅人员来说均具有较大的参考价值，且能补充此前相关研究的空缺。

## 参考文献

- Chen, Y. (2018). An Analysis of Chinese Culture in the Chinese Language Test in Thai University Admission Examination. *Young Society*, 724(33), 240.
- Chun, L. J. (2012). An Investigation Report on the Thailand PAT7.4 Admission Exam (Master's thesis). Soochow University, Suzhou, China.
- Ding, X. X. (2019). An Analysis of Chinese Idioms in PAT7.4 Chinese Entrance Examination (Master's thesis). Tianjin Normal University, Tianjin, China.



- Edubirdie. (2022). The Aspects of Communicative Language Ability. Retrieved from <https://edubirdie.com/examples/the-aspects-of-communicative-language-ability/>
- Fu, H. N. etc. (2017). The Compilation of Chinese Language Test Papers in Thai University Entrance Examination. Bangkok: Mandarin Press.
- Li, H. J. (2017). Analysis of Chinese Cultural Examination in Thailand's Entrance Examination (PAT7.4) (Master's thesis). Shanghai International University, Shanghai, China.
- Li, Y. (2014). The Testing Research of Chinese College Entrance Examination (PAT7.4) in Thailand (Master's thesis). Yunnan University, Kunming, China.
- The Office of Chinese Language Council International. (2007). Chinese Language Proficiency Scales for Speakers of Other Languages. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- The Office of Chinese Language Council International. (2008). International Curriculum for Chinese Language Education. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Wan, X. C. (2014). Chinese Proficiency Test in Thailand (Master's thesis). Tianjin Normal University, Tianjin, China.
- Wang, B. L. (2015). An Investigation and Analysis of Chinese Language Test in Thai University Admission Examination. *Learning Weekly*, 6(2), 29.
- Wang, D. (2014). An Analysis of PAT7.4 Chinese Language Proficiency Test (Master's thesis). Shaanxi Normal University, Shaanxi, China.
- Wang, D. (2014). An Analysis of the Chinese Portion of the University Entrance Examination in Thailand (Master's thesis). Xi'an International Studies University, Xi'an, China.



- Xu, L. H. (2016). Investigation on the Grammar Section of Thailand's Higher Education Entrance Examination of Chinese (Master's thesis). Tianjin Normal University, Tianjin, China.
- Yang, K. (2016). An Analysis of PAT7.4 Test (Master's thesis). Xi'an International Studies University, Xi'an, China.
- Zhang, F. (2009). Study of the Chinese Test of University Entrance Examination in Thailand (Master's thesis). Jinan University, Guangzhou, China.
- Zhang, Y. J. (2017). An Analysis of the Reading Questions in the Chinese Language Test in Thai University Admission Examination (Master's thesis). Nanjing Normal University, Nanjing, China.